

Section 5 of the *Import Permit Regulations* (C.R.C., c. 605) provides for the issuance of general permits authorizing the import of specific goods up to specified limits or subject to specified conditions.

L'article 5 du *Règlement sur les licences d'importation* (C.R.C., c. 605) prévoit la délivrance de licences générales autorisant l'importation de certains produits, sous réserve de certaines limites et modalités.

The following is a statistical summary of applications for import permits processed in 2001:

Voici un résumé statistique des demandes de licences d'importation traitées au cours de 2001:

permits issued	781,153
permits denied	7,784
permits cancelled	14,918

licences délivrées.	781 153
demandes rejetées	7 784
licences annulées	14 918

Import certificates and delivery verification certificates

Certificats d'importation et certificats de vérification de livraison

The issuance of import certificates and delivery verification certificates is provided for under section 9 of the Act and under the *Import Certificate Regulations* (C.R.C., c. 603). Import certificates enable an importer to describe goods in detail and to certify that he/she will not assist in their disposal or diversion during transit. Such assurances may be required by the country of export before permitting the shipment of certain goods, most notably munitions and strategic goods. An import certificate is not an import permit and does not entitle the holder to import the goods described on the certificate into Canada. Delivery verification certificates may be issued following arrival of the goods in Canada to enable an exporter of goods to Canada to comply with requirements of the exporting country.

La délivrance de certificats d'importation et de certificats de vérification de livraison est prévue à l'article 9 de la Loi et dans le *Règlement sur les certificats d'importation* (C.R.C., c. 603). Les certificats d'importation permettent à l'importateur de décrire les marchandises en détail et de certifier qu'il ne participera pas à leur élimination ou à leur détournement pendant le transit. Le pays exportateur peut exiger de telles assurances avant d'autoriser l'expédition de certaines marchandises, notamment dans le cas des munitions et des produits d'intérêt stratégique. Le certificat d'importation, qui n'est pas une licence d'importation, n'autorise pas le détenteur à importer au Canada les marchandises qui y sont décrites. Un certificat de vérification de livraison peut être délivré après l'arrivée des marchandises au Canada pour permettre à l'exportateur de satisfaire aux exigences du pays exportateur.

In 2001, the Department issued 1740 import certificates and 132 delivery verification certificates.

En 2001, le Ministère a délivré 1740 certificats d'importation et 132 certificats de vérification de livraison.